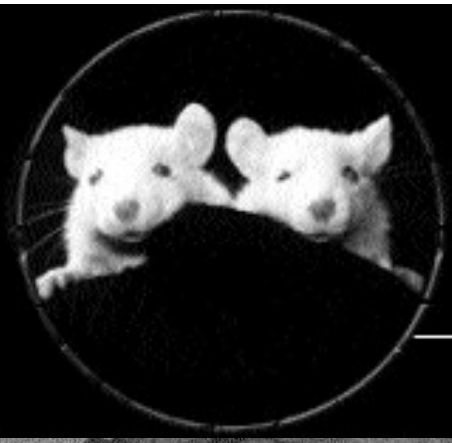


# Sombras y Cizallas

**Número 4**

# EDITORIAL

**Sombras y Cizallas pretende que quienes estén ya concienciadxs con la necesidad de la liberación animal se den cuenta de que tenemos que hacer algo. Cuando miles de animales están muriendo a nuestro alrededor, cuando son enjaulados para utilizarlos como alimentos, cuando son tratados como mercancía sin sentimientos, cuando son separados de sus crías para robarles la leche, cuando sus cadáveres mutilados están en escaparates, cuando sus pieles son usadas como abrigos, cuando su vida tiene un precio: EL VEGANISMO NO ES SUFICIENTE. Si de verdad no somos especistas debemos actuar exactamente igual que lo haríamos si todas esas torturas y asesinatos fuesen contra seres humanos tan inocentes como lo son los animales que están encerrados en estos momentos en campos de concentración. Es hora ya de que nos olvidemos de una vez por todas de si el que está siendo torturado pertenece o no a nuestra especie, y empecemos a pensar en el tremendo sufrimiento que padecen los animales en las manos del hombre. Si realmente no somos especistas, no podemos conformarnos con no consumir productos de origen animal y haremos algo para detener esto.**

**Con esta revista también pretendemos que quienes han decidido liberar a los animales de sus opresores o destruir los instrumentos que utilizan para torturarlos, sepan que tienen un apoyo. Así, vemos la publicación como una forma más de unión entre quienes nos dedicamos a la difusión y quienes se dedican a la acción directa.**

**En absoluto pretendemos que nuestros lectores vean la acción directa como la única solución que planteamos ante la explotación animal. Eres tú quien decides cual es el camino más efectivo. Pero lo que sí debes tener claro es que en una sociedad en la que lxs activistas somos una minoría, tu obligación hacia los animales es actuar.**

**Si lxs explotadores de animales actúan todos los días nosotrxs también debemos hacerlo.**
**¡¡¡Únete a la lucha!!!**

# DEDICATORIA

Queremos dedicar este número de Sombras y Cizallas a lxs siete activistas de la campaña SHAC-USA que fueron arrestadxs recientemente.

Ahora están en espera de un juicio en el que se les pide una condena de hasta 23 años de cárcel. ¿Su delito? Concentrarse para protestar en casas de explotadorxs y escribir en su página web direcciones de empresas relacionadas con Huntingdon Life Sciences, que posteriormente fueron atacadas.

Lejos de derrumbarse lxs siete activistas están aprovechando al máximo lo que pueden ser sus últimos días de libertad para conseguir la de otrxs. Estxs compañerxs son un ejemplo de lucha a seguir y deberíamos ayudarles. Sin duda, la mejor forma de hacerlo es apoyando su campaña contra HLS y la explotación animal en general.

***NOTA** **Nos gustaría que después de haberte leido esta revista no la dejases olvidada en un cajón. Si se la pasas a otra persona interesada, la fotocopias y la distribuyes, nosotrxs y, sobre todo, los animales te lo agradeceremos.**

# BITE BACK

Extraído de la revista Bite Back, nº2

"No negociaremos con terroristas ni pagaremos un rescate a los secuestradores...Ha llegado el momento otra vez de Bite Back". POR ROD CORONADO

Hace once años estuve en el mayor laboratorio de investigación peletera, en la universidad estatal de Oregón. No estaba ahí para encadenarme y mucho menos para hacer una petición. Mis guerrerxs y yo estábamos ahí para quemar el edificio hasta convertirlo en cenizas. Durante el año y medio anterior había visitado granjas por todo el país recabando información sobre las condiciones en que estaban los visones, zorros, linces, gatos salvajes y chinchillas, y sotbre una industria que lleva haciendo una guerra genocida contra la vida salvaje desde hace más de 400 años.

Las llamas que salieron del edificio aquella noche marcaron la vuelta del ALF a una estrategia de guerra de guerrillas. Llamamos a la campaña operación Bite Back (*es una forma de ataque de algunos animales en la que muerden y retroceden*). Por primera vez en la historia de las granjas peleteras americanas los animales que estaban ahí encerrados esperando la muerte, tenían una esperanza. Durante los siguientes 16 meses mis guerreros y yo atacamos con éxito cuatro laboratorios de investigación para granjas peleteras, una granja de pieles y una cooperativa de criadores de piel. Además se intentó atacar sin éxito cuatro granjas de pieles de Oregón, Utah y Montana.

Rod Coronado arrestado recientemente saboteando la caza.

La operación Bite Back no pretendía conseguir reformas o mejorar las condiciones, pretendía destruir toda una industria cuya existencia depende del encarcelamiento, domesticación y tortura de la vida salvaje. Igualmente cuando nos llamamos defensorxs de la liberación animal y de la Tierra deberíamos darnos cuenta de que no podemos trabajar desde dentro del sistema. La Tierra y los animales ya han sido representados por bienestaristas (*gente que lucha por que las condiciones de explotación de los animales sean lo menos dolorosas posibles, pero no critican que sean asesinados sin dolor*) y moderados demasiado tiempo. Lo que el mundo necesita ahora son guerrerxs. Mujeres y hombres valientes preparadxs para morder en defensa de la Tierra y de sus habitantes oprimidos. Tú, que lees esto, eres parte de una generación en la que tienes que elegir entre hacer lo necesario para preservar todas las formas de vida en la Tierra o fracasar con tu responsabilidad ante las generaciones futuras. No hay un punto intermedio, o eres parte de los problemas de la Tierra o eres su defensor.

No somos un grupo de protesta. No pedimos nada al sistema y a quienes han construido su poder y riqueza sobre la sangre y los huesos de nuestros hermanos animales y nuestra madre Tierra. Solo hay una respuesta ante esa actitud homicida y genocida, la acción directa que destruya la estabilidad económica de la industria que amenaza todo el planeta. No negociaremos con terroristas ni pagaremos el rescate los secuestradores.

La sociedad nos ha llevado por el mal camino suficiente tiempo. La civilización que trata toda forma de vida como mercancía convierte a cada ser vivo en un posible objetivo; y a no ser que la gente se levante ahora, nuestra descendencia vivirá y morirá en un mundo dirigido por la avaricia y la violencia. Pero antes de que empieces a pensar temerariamente en atacar a un opresor militarmente superior, recordémonos por qué estamos luchando, en lugar de contra qué.

La victoria no es algo que debamos conseguir en un futuro lejano, es algo que debemos lograr día a día. Como guerrerxs elegimos el camino de la Tierra. Nuestra energía no viene de nuestro oponente sistema opresor, sino del planeta que defendemos. Nuestra energía viene del viento, agua y fuego. Nuestra creencia en un mundo en el que estemos relacionados con los animales es algo por lo que muchxs han luchado y muerto; y te aseguro que las cosas han estado mucho peor. Nunca debemos pensar que nuestros sacrificios son en vano. El estar preparadxs para sacrificar nuestros privilegios y comodidades es lo primero que necesitamos para evolucionar hasta el/la guerrerx que debemos ser.

Sólo cuando demostremos nuestro amor hacia la Tierra y hacia los animales con acciones sinceras, podremos descubrir el bonito mundo del guerrerx de acción directa. Ha llegado otra vez el momento de Bite Back. Nelson Mandela dijo "es el opresor, no el oprimido quien determina los métodos de nuestra resistencia". Igualmente, cuando lxs enemigxs de la Tierra y los animales responden a la desobediencia civil no violenta con fuerza excesiva y violencia, no nos dejan otra alternativa que buscar una forma de lucha más efectiva.

Y si no se te parte el corazón al saber lo que le están haciendo al mundo que amamos, siento lástima por ti, quizás ya no estés vivx. Pero si la muerte del planeta que amamos te hace llorar, entonces coge esas lágrimas y conviértelas en acción. La tierra no nos da lo que necesitamos para vivir simplemente para que sobreviviamos, nos da su energía para que podamos luchar.

Ahora sal ahí fuera y haz algo de lo que tus ancestros y descendientes estarían orgullosos.

# KEITH MANN a cara descubierta

**Keith Mann, el activista con la segunda mayor condena de la historia del ALF fue arrestado una noche de 1991 cuando se dirigía con una amiga a quemar diez camiones de una granja de Kent. En la entrevista nos cuenta su historia y su visión optimista del movimiento en el estado español. Lejos de haberse cansado después de tanto tiempo en el movimiento, Keith sigue luchando como el primer día. En estos momentos está a la espera de un juicio por una liberación que tuvo lugar en uno de los laboratorios más protegidos de Inglaterra en diciembre del 2003.**

**Sombras y Cizallas: ¿Cómo entraste a formar parte del movimiento de liberación animal?**

**Keith Mann:** Es algo que he recibido de mi madre. Siempre he sido amigo de los animales, y antes de ser lo suficientemente mayor como para ayudar, ya expresaba mi desaprobación ante la crueldad. Mucho después de esto, en 1982, dejé la escuela y me convertí en lo que llaman un extremista.

En aquellas fechas hubo uno de esos aumentos inspiradores que vive el movimiento cada pocos años; cuando sin motivo aparente, las acciones aumentan en número o agresividad y los media no pueden ocultar nuestra existencia. Lo experimentamos en Reino Unido a finales de los 80 contra la industria peletera, principios de los 90 con la exportación de animales vivos como objetivo, y mas recientemente atacando a criadores de animales para la vivisección en respuesta a las huelgas de hambre de Barry Horne.

En los primeros años de los 80 las Animal Liberation Leagues atacaban centros de explotación animal a plena luz del día obligando a las cadenas de televisión a emitir imágenes que inspiraron a toda una generación de activistas, yo incluido.

Empecé a buscar información en toda fuente que encontraba y cuando ya había aprendido mucho me fue imposible seguir llevando la forma de vida que se considera normal.

**SyC: ¿Puedes hablarnos un poco más de las Animal Liberation Leagues? ¿Qué tipo de ataques hacían?**

**KM:** Sus ataques eran invasiones masivas. Las Animal Liberation Leagues Central, Sur y el Este llevaban acabo investigaciones masivas de laboratorios y granjas para conseguir información y pruebas. A veces había involucrados cientos de activistas. Eran efectivxs en sus ataques pero corrían un alto riesgo y mucha gente entró en la cárcel a pesar de que su objetivo no era causar daños ni rescatar animales. ¡Pero por supuesto eso ocurrió! Si, al forzar imágenes de abuso hacia los animales en programas de televisión y en las noticias que el público veía por primera vez.

**SyC: Durante la década de los 90 vivías en la ciudad más activa y posiblemente en el momento más activo de la historia del ALF. ¿Qué nos puedes contar del movimiento en Manchester en aquella época?**

**KM:** Durante muchos años de campaña Manchester tuvo una proporción de buenos activistas inusualmente alta. Vivían en la zona a principios de los 90 y se inspiraban unxs a otrxs simplemente trabajando. Esto causó una explosión de actividad en todos los niveles, por toda la zona y mucho mas lejos.

El error que cometimos fue confiarnos demasiado al pensar que éramos invencibles. En lugar de buscar la variedad y probar otras tácticas teníamos una gran tendencia a

usar continuamente los mismos métodos. Por ejemplo se quemaban repetidamente flotas de camiones cárnicos, o se daban vueltas con el coche para romper cristales con tirachinas, o se volvía varias veces a las mismas granjas.

Al cabo del tiempo se hace fácil entrometerse en nuestro camino y bloquearnos. Es un fallo que cometemos desde hace mucho pero del que podemos aprender AHORA! ¡Golpea y corre. Vuelve a atacar otro día!

> **“ ¡El hecho de que el movimiento esté creciendo en España nos da energía a lxs activistas del Reino Unido!**

**SyC: Ayudaste a escribir uno de los manuales más famosos del ALF: Into the 90`s. ¿Cómo unxs chavales tan jóvenes adquiristeis los conocimientos para convertiros en expertxs en destruir la explotación animal y salvar vidas?**

**KM:** Se me acusó de haber distribuido "Into the 90´s", pero ni se me llevó a juicio ni se me condenó por ello. Aunque este tipo de publicaciones son buenas para intercambiar ideas, no hay nada como usar la imaginación y las ganas de probar cosas nuevas. Esto es lo que destruye la explotación animal y salva vidas. ¿Quién necesita hoy en día que le expliquen cómo disolver la pintura de un coche o cómo romper una ventana?

Into the 90`s y otras publicaciones similares servían para intercambiar ideas con gente que pensase como tú y son herramientas muy útiles, pero no hay nada como los esfuerzos de otrxs activistas a inspirarte a actuar.

> **“ el mayor error que cometí fue creer en las formas legales de protesta antes de darme cuenta de que el ALF es el camino más efectivo**

**SyC: Fuiste encarcelado en 1992. ¿Qué hiciste? Si fue por la manifestación en respuesta al asesinato de Mike Hill, ¿por qué ninguno de vosotrxs llevaba la cara tapada?**

**KM:** Me metieron en la cárcel en el 91 por varios delitos relacionados con acciones del ALF. Me condenaron a 14 años, que se redujeron a 11 tras recurrir. Era una sentencia cruel y excesiva, ¡pero a la vez era un piropo, pensé!

Después del asesinato de Mike Hill fui acusado de haber organizado el disturbio que se produjo en casa de su asesino, simplemente porque estuve ahí y hablé con la prensa. Había unas pocas caras tapadas entre la gente porque se esperaba una fuerte presencia policial. Nosotrxs estábamos ahí solamente para evitar que lxs cazadores saliesen a matar y para intentar que no se olvidase la muerte de Mike. El ataque fue una explosión espontánea de odio ante la muerte de un joven y encantador amigo.

**SyC: Te arrestaron de nuevo en 1994 y recibiste la segunda sentencia mas larga de la historia del ALF hasta el momento. Cuéntanos qué hiciste, ¿cómo se planeó la acción y que fallos cometiste?**

**KM:** Arrestado en 1991 escapé un año y medio mas tarde y no fui recapturado y sentenciado hasta finales de 1994. Sin entrar en detalles (porque son demasiados) fui declarado culpable de delitos relativamente pequeños como escribir textos que incitaban a cometer actos ilegales, causar daños a camiones valorados en 6000 libras y escaparme de la cárcel. Fui condenado a 14 años, ¡como parte de un supuesto pacto con la acusación! No lo volvería a hacer. Los errores que cometí fue intentar hacer demasiado e ignorar las señales de peligro.

**SyC: Siempre he pensado que la condena era por intentar quemar camiones; no creo que eso se pueda considerar un delito menor.**

**KM:** Todos los cargos eran relativamente menores. Me condenaron a 3 años por posesión de compuestos explosivos, que era un bote de matapolillas, 4 años por causar 6.000 libras a camiones de un matadero, 2 por escaparme de la cárcel, 3 por incitar. También cumplí condena por incendio frustrado.

**SyC: Recibiste un increíble apoyo del exterior cuando estabas en la cárcel. Dos campañas empezaron par ayudarte, la VPSG (Grupo de Apoyo a Presxs Veganos) y la JFKMC (Campaña por la Justicia para Keith Mann). Pero también tuviste algún problema con gente como Dave Hammond. ¿Qué nos podrías contar de tu estancia en la cárcel y cómo escapaste de ella?**

**KM:** El periodo en prisión tiene sus subidas y sus bajadas, igual que la vida fuera de esas paredes. Una de las cosas buenas fue el enorme apoyo que recibí de todas partes del planeta. Por supuesto no todo era diversión. La manera de superar los momentos difíciles era pensar en los animales enjaulados y en lo mucho peor que es para ellos. Encuentro algo contradictorio obtener beneficio del sufrimiento de otros, pero me inspira a actuar y creo que debería hacerlo con todxs nosotrxs.

Me fugué porque estaba decidido a hacerlo, y lo hice utilizando la imaginación. Una vez más hay demasiados detalles de los que hablar, así que tendréis que esperar al libro en el que estoy trabajando J

**SyC: ¿Has oído algo del FLA en el estado español? ¿Que es lo que piensas de él?, Aquí se han hecho liberaciones de visones, conejos..., algunas de ellas han sido muy atacadas en la prensa e incluso dentro del movimiento.**

**KM:** Me gusta estar informado de las acciones que se hacen por todo el mundo y me da energía el aumento. ¡España está brillando estos últimos años y no ha pasado desapercibida! Hay varias fotos de las acciones que comentas en la última revista del UKSG (*revista del Grupo de Apoyo al Frente de Liberación Animal del Reino Unido*). Leyendo sobre

Estado de unos camiones tras ser visitados por el ALF

la liberación de visones (*se refiere a los 6.500 visones liberadas en Galicia en abril del 2004*), nunca ha habido reportajes de prensa favorables a estas liberaciones en Reino Unido. Pero en realidad las poblaciones de visones aquí son culpa de lxs granjerxs que los introdujeron (no son autóctonos) y los ataques del ALF son responsables de un porcentaje muy pequeño dentro de los 100.000 visones que hay en libertad aquí. ¡Gracias a estos ataques el gobierno acabó tomando la decisión de prohibir las granjas peleteras hace poco e incluso lxs granjerxs empezaban a apoyar esta prohibición para poder recibir subvenciones y salir del infierno a la vez! Y los visones no viven en jaulas. ¡Al parecer, tampoco lo hacen los conejos en España!

Todxs tenemos una montaña que subir y debemos animar a otrxs en el camino. Cada acción que lleváis acabo no sólo afecta a los explotadores e infectan las mentes ignorantes con nuestro mensaje, también inspiran a otrxs y nos permite trabajar sabiendo que somos muchxs y que nunca estaremos solxs. ¡El hecho de que el movimiento esté creciendo en España nos da energía a lxs activistas del Reino Unido! Sois gente valiente acompañadxs de muchxs amigxs.

**SyC: ¿Que consejos darías a los activistas de aquí para hacer un movimiento de liberación animal más fuerte?**

**KM:** Lo que todxs tenéis que entender es que España (y otros países) no está en la situación del Reino Unido. y no deberíais sentir que tendría que ser así. Aquí ha habido un movimiento agitándose por un cambio durante 40 años y todavía seguimos luchando con los números, la forma de financiarnos y conseguir una buena cobertura de prensa.

Todo esto supone un trabajo duro e incluso la tarea más sencilla puede convertirse en un dolor de culo, pero el trabajo duro es la solución. No importa que no veas los resultados positivos de tus palabras o tus acciones, lo que importa es que hiciste algo. Hacéis todo lo que podéis, daros cuenta de que vais por delante de vuestro tiempo, los demás seguramente os seguirán.

¡Lo que estáis haciendo en España es exactamente eso! Indistintamente de la fuerza que tenga el egoísmo y la maldad, no puede hacer nada para detener la evolución de la compasión humana, y vosotrxs os encontráis al frente de ella. La fuerza de nuestro movimiento reside en las manos de aquellxs que tenemos el conocimiento y la determinación para cambiar las cosas.

**SyC: Ahora parece que en Inglaterra el ALF no es tan activo como hace diez años. Crees que campañas como SHAC, SNGP, SPEAK... tienen algo que ver?**

**KM:** Ha habido un cambio claro en el enfoque general de los ataques a la explotación animal en Reino Unido durante los últimos años como respuesta a las campañas legales. Se unen así todas las formas de ataque dando como resultado una fuerza muy difícil de detener. A pesar de lo que puedas pensar, raras veces hay un gran número de activistas trabajando juntos en campañas del ALF. De hecho, generalmente, todo lo que ocurre es gracias a unas pocas personas. Además hay muchas acciones de las que no se hace comunicado hoy en día por las lecciones que aprendimos en el pasado al confiar en la prensa.

Además ha habido un claro cambio en el enfoque. Mientras antes se hacían muchas acciones atacando la industria peletera y cárnica, ahora el enfoque se centra en los vivisectores y en campañas concretas. ¿Esto es bueno o malo? La mayoría de lxs activistas parecen haber decidido que este es el camino a seguir y mi opinión no les cambiaría de parecer.

Tal y como están las cosas en Inglaterra manifestarse es cada vez más arriesgado y no es raro ser arrestadx por ello a causa de un montón de nuevas leyes. La predicción es que en el futuro veremos un aumento de acciones directas ilegales mientras otras formas de protesta se hagan menos atractivas.

**SyC: Al ser negro, ¿crees que al ser una posible víctima del racismo te puede hacer comprender mejor a los animales víctimas del especismo?**

**KM:** Sufrí el racismo en la escuela pero raras veces desde entonces. Pero indistintamente del color que tuviese, sentiría la misma compasión hacia los oprimidxs.

**SyC: ¿Qué opinas de la "norma" del ALF sobre no usar la violencia física hacia lxs explotadores de animales?**
**KM:** Que el ALF tenga una política de no-violencia es comprensible y puede que incluso admirable, pero no entiendo por qué no ha habido más individuos que hayan recurrido al ataque físico más frecuentemente. Queda muy bien que no usemos la violencia contra lxs explotadorxs de animales, pero estoy seguro de que los animales pedirían que se usase más frecuentemente la violencia si pudiesen.

**SyC: Fuiste arrestado hace poco por el rescate de animales en el laboratorio Wickham, ¿durante cuánto tiempo va a estar la policía acosándote?, ¿Has sido arrestado muchas otras veces? (*Esta pregunta fue hecha a mediados de abril del 2004***
**KM:** He sido arrestado más veces de las que pueda recordar. En estos momentos estoy en libertad bajo fianza por la liberación de Wickham Laboratorios hasta finales de abril, cuando responda al juicio.

**Keith espera juicio por una liberación de ratones**

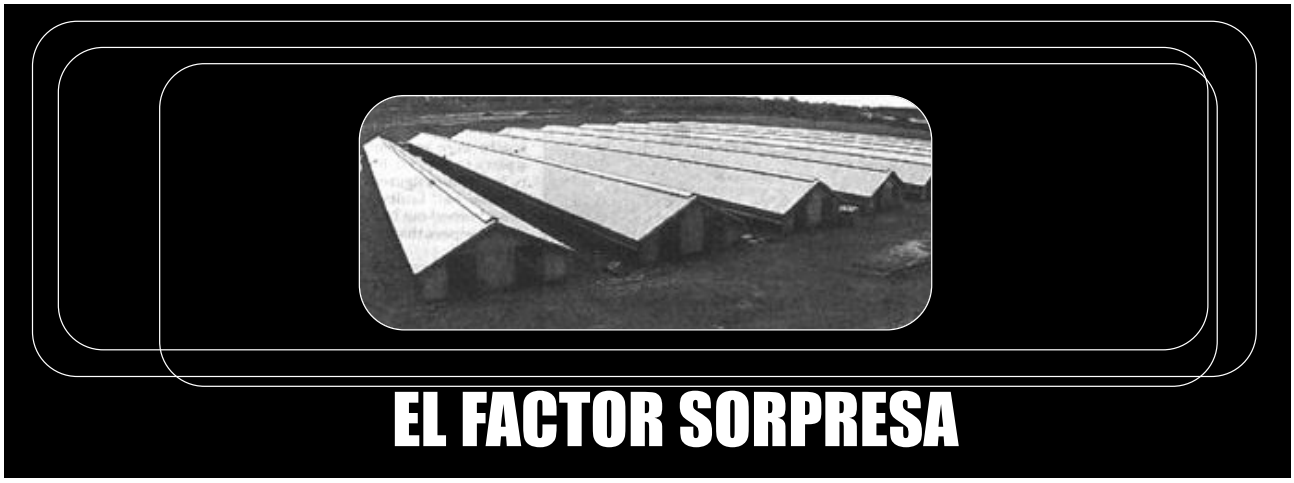
Supongo que seré atacado mientras sea alguien visible dentro del movimiento; así es como funciona. De todas formas tengo que decir que las detenciones no siempre son infundadas. En muchas ocasiones he ido por la vía "ilegal" y se me ha declarado inocente.
Si no fuésemos tan efectivxs no pondrían tantos medios para detenernos. De hecho es algo bueno porque nos muestra lo que a veces no podemos ver, que estamos trastornando el status quo.

**SyC: ¿Quiere decir esto que puedes volver a ir a la cárcel? (*pregunta hecha a finales de abril de 2004*)**
**KM:** He respondido a la condicional esta semana y me la han alargado hasta finales de junio. La policía piensa que tienen suficiente como para llevarme a juicio pero quieren un informe del Crown Prosecution Service. No me van a devolver mi coche porque me lo quieren confiscar. ¡Uno más!
Podría ir perfectamente a la cárcel si me declarasen culpable, ¡pero no sería tanto tiempo como la última vez! Posiblemente sería un año o dos.

**SyC: ¿Qué haces hoy en día por los animales?**
**KM:** Todo lo que puedo. Es lo único que me preocupa realmente (aparte de la gente cercana a mí, por supuesto). Es algo que me motiva, algo que siento que debo hacer. No puedo evitarlo. Desde su punto de vista soy un fanático, en realidad lo que ocurre es que estoy totalmente comprometido y determinado a cambiar el máximo número de vidas mientras esté aquí. Así es como lo veo. Llevo tanto tiempo enfrentándome a la explotación animal que no podría dormir si ahora no fuese un activo objetor.

**SyC: ¿Cuáles son los mayores errores que has cometido como activista por la liberación animal?**
**KM:** Probablemente el mayor error que cometí fue creer en las formas legales de protesta antes de darme cuenta de que el ALF es el camino más efectivo. En aquel momento ya me conocían las autoridades y ya era su objetivo cuando hacía acciones. ¡Piensa lo que puedes conseguir siendo un activista del ALF desconocidx en un movimiento más amplio!Mucha suerte gente buena. Nos estáis inspirando igual que nosotrxs os inspiramos a vosotrxs. ¡Salid a cambiar el mundo!**Por la liberación animal, KEITH MAN**

**PARA LOS ANIMALES QUE ESPERAN EN UN LABORATORIO**
**SU ÚNICA ESPERANZA ERES TÚ**



# EL FACTOR SORPRESA

***(Extraído de la revista Bite Back, invierno 2003)***

**Una semana de octubre de 2001, una célula de tres activistas del ALF decidió abrir las jaulas de una granja de visones en Ellsworth (Iowa) y sacar a casi dos mil animales. Muchos de ellos fueron recapturados, pero seis días más tarde volvieron de nuevo allí. La granja cerró sus puertas para siempre.**
**Esta es la historia.**

El propósito de nuestra reunión era innombrable. Después de un tiempo separados, éramos tres activistas con muchas preguntas y respuestas: ¿cuál era nuestro objetivo?: Las granjas de pieles de Midwest eran una opción bastante probable. Una tercera parte de las 350 granjas de visones de Estados Unidos estaban repartidas entre las zonas de Minnesota, Iowa y Wisconsin. Toda la labor de investigación que habíamos llevado a cabo tenía que ser puesta en práctica en una de las granjas.

No todas las granjas suelen aparecer registradas, existen muchas que no aparecen en esas listas. Sería en esas tranquilas y presuntamente invisibles granjas, ni siquiera conocidas por la gente del movimiento, donde nosotrxs tendríamos el privilegio de actuar. Dos veranos antes, en una visita a a una industria que negociaba con las granjas de pieles, un miembro de la célula se hizo con un documento muy valioso, el título de aquel documento brillaba por sí mismo: Libro de clientes. Ahí aparecían todo tipo de referencias a granjas no conocidas. El rancho de visones de Scott Nelson's en Ellsworth (Iowa) sería nuestra primera parada.

El lugar donde esta granja estaba situada quedaba en nuestras manos. Cuatro naves, escasas vallas y todo el lujo que un liberador de visones podría desear, ninguna casa en el lugar: El objetivo ideal

**LECCIÓN A**

Desde los años 90 las acciones del ALF liberando visones habían disminuído, recordando cinco acciones en 1995, diecisiete en 1996, veinte en 1997 y diez en 1998. Las patrullas de seguridad en las granjas apenas se oían, y las noches de vigilancia y estudio como en cualquiera de las otras granjas eran prácticamente innecesarias. Tres activistas podían liberar a 3.000 visones en treinta minutos. Un grupo de cinco podía sacar a 10.000 en una hora.

La labor del ALF no debe ser vista como algo distinto a cualquier otro "tipo de trabajo". Los militantes veganos invierten su tiempo en la liberación animal, al igual que lo hacen con sus estudios o con otros asuntos corrientes de la vida. Nuestra tarea para conseguir la emancipación animal y los medios –ya sean legales o ilegales- que hacemos para conseguirla no son diferentes a cualquier otro esfuerzo. Tú mismo superas los obstáculos, compras las he-rramientas y aprendes los medios para hacerlo. Es del mismo modo que un escalador aprende sobre escalada, da clases, aprende sobre rocas, adquiere el equipo y escala. El activista conoce la actividad del ALF. Unx no se rinde ante un impenetrable laboratorio de investigación; simplemente se hace con manuales de sistemas de alarma y seguridad, investiga sobre ello y encuentra el método de superalo: la urgencia de la explotación animal lo exige.

Lo mismo ocurre con las granjas de pieles. No todas las granjas aparecen en el listín de teléfonos; uno simplemente deduce quién puede conocerlas y consigue las direcciones. Las asociaciones de criaderos, las fábricas de piensos, los departamentos de agricultura o las indutrias de maquinarias para granjas pueden dar las claves. Tampoco hay que olvidarse a la hora de atacar una granja de lxs perrxs guardianes. Basta con darles los sedantes apropiados para perros que pueden encontrarse en el veterinario. Las alarmas de la granja se identifican, se investigan y se comprenden. Una vez que estos aspectos están solucionados, todo está preparado.

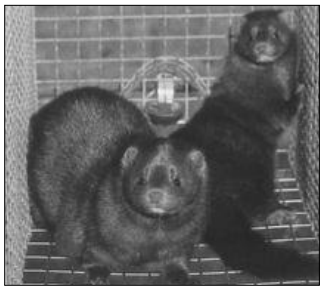
**LA HERRAMIENTA ÚNICA**

Detrás de toda liberación, de

toda aquella que se convierte en noticia o de toda aquella que cierra una granja para siempre, hay algo más que una visita a una tienda de sistemas informáticos, una noche de vigilancia y otra de acción. Cizallas, linternas, frontales, pasamontañas y todos los utensilios necesarios: todas estas cosas se necesitan para cerrar una granja y libe-rar a sus presxs. Pero la exclusividad de Scott Nelson Ranch exigía una herramienta más que nunca había sido empleada por el ALF en una liberación de visones: una video cámara. Nunca había ocurrido. Pocas granjas atacadas por el ALF estaban completamente llenas, menos por razones de cobardía que de seguridad. El sonido de unos visones saliendo de sus jaulas es una música, de lucha y de alegría. La cercanía de la casa del granjero al lugar hace que el riesgo esté todavía más presente. Por esta razón, vaciar una granja de animales por completo no siempre ocurre. El hecho de que una persona se dedique a grabar mientras el resto están abriendo las jaulas – haciendo que se pierdan cientos de vidas- sería un hecho criminal. Pero está acción sería única. Sin una casa en el lugar, y con un "stock" de 2.000 animales sin protección, abrir las jaulas (y lo hicimos) sería una realidad.

El video tenía principalmente dos objetivos: 1) dar al público una visión de las condiciones reales en las granjas de pieles, y 2) enseñara lxs activistas el modo de hacer la liberación. Mostrando a través del video la facilidad de lxs activitas para llevar a cabo la acción y hacerse en un segundo con la industria ocasionaría una oleada de acciones del ALF. Era una oportunidad irrepetible.

Nos hicimos con una cámara que satisfaciera nuestras necesidades. Compramos la mejor, con una característica principal: visión nocturna. Al día siguiente, la cámara nos acompañaría a la granja y grabaría algo que se haría historia.


Esperan en jaulas la libertad

Una visita la noche anterior por los alrededores de la granja nos cercioraría de la presencia de obstáculos que no habíamos visto desde la carretera: perros, alarmas, etcétera. Con lxs perrxs, basta con obtener unos sedantes en el veterinario argumentando que tu perrx es bastante grande y vas de viaje. Con las alarmas, las que suele haber en las granjas de pieles son las más fáciles de deshacerse y las menos efectivas; incluso en el peor de los casos, puede girarse la alarma para que abarque otro espacio de grabación. Estas alarmas aparecían generalmente como cajas negras colocadas en lo alto de las columnas en las esquinas del recinto. Hay que mencionar respecto a este tema que en el comunicado del rancho de visones de Arricota, en Mount Antel Oregon, del cual habían sido liberados 10.000 visones en 1997, se decía que el lugar había sido fortalecido con un sistema artístico de alarmas de seguridad.

Llega el momento de la acción

Después de investigar nos dimos cuenta de que en esta granja la seguridad era inexistente. Nos familiarizamos con todas las jaulas, con sus cierres, con las vallas y con todos los dispositivos. Todo era perfecto. Una noche con todos los ingredientes para un plan perfecto: jaulas abiertas, banca-rrota para los explotadores y animales corriendo libres.

Veinticuatro horas después nos encontrábamos a las puertas de la propiedad con 2.000 animales celebrando la libertad. Cuando nos quitamos los pasamontañas nos dimos cuenta de que la acción estaba terminada. Habíamos cortado cables, abierto las jaulas y, todo ello, en menos de treinta minutos. Todos esos animales habían encontrado la libertad.

De nuestro comunicado: *"Las vallas que cerraban la granja se cortaron, toda jaula fue abierta y 2.000 visones corrían hacia la libertad. En cada diminuta jaula de alambre tenían encerrados a tres o cuatro animales. Su rescate llegó en el momento final, un mes antes de su muerte, al comienzo de la temporada peletera. Estos visones en cautividad estaban muy ligados a sus ancestros salvajes y habían mantenido su capacidad para sobrevivir por instinto en el momento de ser liberados.*

*La industria peletera condenó esta acción, empleando sus verdades a medias y sus mentiras. Nos señalaban con sus dedos manchados de sangre. No había excusa a lo que ellxs hacían con esas vidas inocentes. Es más, no puede haber argumentos válidos que acusen a lxs militantes que intentan evitar esas atrocidades. Cuando ya no haya cuatro visones en una jaula, o gallinas en jaulas en batería, o cuando deje de llamarse a los animales muertos "comida", cuando la sangre deje de correr, entonces todas estas acciones fuera de la ley ya no serán necesarias. Hasta entonces continuaremos cortando vallas, derribando muros y abriendo jaulas para liberar a los animales. El terrorimo contra los animales no humanos se enfrentará a las liberaciones. En esta lucha de la vida contra la avaricia, de la compasión contra el sadismo, la única opción es ignorar las leyes y arriesgar nuestra libertad para salvar vidas. Si estuviese en una jaula, ¿de qué lado estarías?A.L.F".*

**DOBLE DOSIS**

Cuarenta y ocho horas después de nuestra acción, en Glenwood (Iowa), las granjas de Doble T eran asaltadas, y 162 pájaros, criados para la vivisección eran puestos en libertad. Era la segunda vez que ese lugar era asaltado, cuarenta y ocho horas depués de que 2.000 visones fuesen liberados. La acción fue grabada y el video se envió a los medios de comunicación. Por segunda vez, su dueño, Ted Golka, lamentaría que su dirección apareciese en el listín de la revista Lab Animal.

**ROMPIENDO MOLDES**

Seguimos la cobertura de la noticia por televisión. Veíamos la recompensa a nuestro esfuerzo cuando aparecían los granjeros alucinados por lo que había pasado. Dieciocho horas después de que los visones hubiesen hallado la libertad, podíamos ver sus últimos momentos disfrutando de ella. El dueño, Scott Nelson, aparecía capturando los visones y metiéndolos de nuevo en las jaulas, dos cosas que pretendían disminuir el impacto de nuestra acción. Y dos cosas que en la reunión de esa noche nos encargamos de devolver a su sitio.

Dos de la madrugada, seis días depués. Nos colocamos en el mismo lugar donde había aparecido Scott Nelson declarandose como víctima de un "acto terrorista" y, enmascarados nos preparamos a manifestar nuestro amor en su estado verdadero. La re-liberación llevó menos de diez minutos.

El comunicado que enviamos aquella tarde decía: *"La primera vez que visitamos el Scott Nelson Ranch abrimos todas las jaulas. Pretendíamos cerrar la granja. Desgraciadamente, algunos de los visones fueron capturados otra vez. Para demostrar nuestra absoluta concienciación sobre la libertad de estos animales y hacer responsable al hombre de estas atrocidades, visitamos de nuevo la granja y abrimos todas las jaulas. Insistimos en que estos visones tienen el derecho de permanecer en libertad*". A.L.F.

Los visones en busca de la libertad

Aquella tarde, Scott Nelson aparecía en los medios anunciando su retirada de la industria peletera.

**SUICIDIO REVOLUCIONARIO**

Para todxs lxs guerrerxs que estuvieron en activo, dejad que cada acción os recuerde la lucha que abandonasteis. Para todxs esxs que hablan mucho y no actúan, dejad que cada guerrerx que lucha contra el abuso, lo haga también contra vuestro fracaso. Para todx guerrerx en prisión, toma a todo laboratorio en llamas como un tributo, tu vida es una victoria. Y para todo animal todavía bajo un cuchillo y entre rejas, nuestro suicidio revolucionario es para ti.(*Esta historia fue extraída del video de la acción mostrado para grupos simpatizantes en 1.999*)

*(Extraído de la revista del ALF Supporters Group de noviembre del 2002)*

PGP son las siglas de Pretty Good Privacy y es una manera de encriptar y limpiar documentos y mails del ordenador. Si la policía entra en tu casa y se lleva tu ordenador es muy probable que encuentren todos tus mails (si es que no los han interceptado antes de otra manera), así como tus bases de datos, archivos, documentos y cualquer cosa que hayas borrado del ordenador.

La opción de usar un programa que utilice una combinación secreta suele ser inafectiva. Programas de seguridad como "clean disk security" y "Norton encryption and wipe" han sido ya inutilizados por la policía permitiéndoles acceder a documentos.

El PGP es uno de los mejores sistemas de encriptar y borrar documentos de tu ordenador. Es GRATUITO y MUY FÁCIL de utilizar. La policía de Inglaterra se vio obligada a escribir a un activista para pedirle la clave secreta con la que abrir los archivos, y esto fue después de meses intentando inutilizarlo por ellxs mismxs. En los EEUU, el FBI invirtió decenas de miles de dólares en el ordenador de un activista y aun así no pudieron inutilizar el sistema PGP.

Incluso si el contenido de tus mails no tiene absolutamente nada que ocultar, sigue siendo bueno que los encriptes. Es necesario que haya el máximo número de mails encriptados dentro del mvimiento de Liberación Animal, porque así las personas que verdaderamente necesitan usar este método, no resultarán tan sospechosas. Mientras hagas caso de lo que se te dice en la guía, como no decir a nadie tu clave o no escribirla nunca cuando tu ordenador esté conectado a la red, no debería ser posible inutilizarlo. Por supuesto nunca se puede confiar al 100% en ningún programa de ordenador, pero sigue siendo mucho mejor que usar cabinas de teléfono o intentar usar códigos obvios a través de tu teléfono.

# LA HISTORIA DE MAX

Yo vivía en Manchester en el año 91. Por aquel entonces estaba en el momento adecuado y en el lugar adecuado. La Liberación Animal estaba en marcha. Ya habrás leído sobre lo que estaba pasando, todo iba realmente bien. Fui arrestado poco después de medianoche el 10 de agosto de 1991 en Manchester junto a Clare y a John. Habíamos estado rompiendo ventanas, principalmente de carnicerías, pero también de centros de ayuda a la investigación sobre el cáncer (*nota de la traducción: porque la mayor del dinero va destinado a la vivisección*) y locales de apuestas (*por lo que se esconde detrás de las carreras de caballos y galgos*).

Acabábamos de hacer tres agujeros en el escaparate de una carnicería pasando con el coche por delante de ella con las ventanillas bajadas y disparando canicas con el tirachinas. Sabíamos que era difícil que la gente que pasaba por la calle se diese cuenta; este método hacía muy poco ruido y nos permitía romper muchas ventanas en muy poco tiempo. La policía declaró que este método se enseñaba en el manual de acción directa "Into the 90´s".

Por desgracia, la carnicería estaba siendo vigilada por la policía esperando cazar activistas. El motivo era que los daños que se estaban haciendo eran muy grandes, y al parecer, esta carnicería ya había sido atacada unas cuantas veces. Un documento de la policía demostraba que sólo en Manchester se habían roto más de mil ventanas.

Vimos el coche de la policía nada más dejar la carnicería y unos minutos después fuimos detenidxs. Nos llevaron a comisaría varios días para hacernos dos interrogatorios distintos; ambos fueron cortos y no demasiado estresantes. Ninguno de lxs tres dimos ninguna respuesta y puedo decir que jamás contestaré ninguna pregunta de la policía, incluso si el proyecto de ley "Criminal Justice" condena el silencio. Durante esos tres días se dieron cuenta de que éramos responsables de la rotura de otras veintiséis ventanas de esa zona durante aquella noche, y que sumaban un valor de 14.000 libras. Tuvimos mala suerte en muchos aspectos. De las más de 1.000 ventanas rotas con ese método, sólo unos pocos habíamos sido arrestados, ya que la policía había estado vigilando tras varios ataques.

Lxs tres fuimos enviados a prisión durante dos semanas y puestxs en libertad condicional (básicamente arresto domiciliario) estricta durante dos años por un juez. Clare y yo ya habíamos pasado demasiado tiempo en Manchester y tras comparecer en un tribunal se nos trasladó la libertad condicional a Oxford. Allí nos pillaron por unas cuantas acciones menores y fuimos enviadxs a prisión unas pocas semanas, mientras Clare estaba embarazada.

Entonces el fiscal Goodwin se superó a sí mismo con el veneno que dirigió hacia nosotrxs. A pesar de que en el juzgado se refería constantemente hacia nosotrxs como "fanáticos", fue él el que mostraba todas las características del fanatismo. Nos impresionó a todxs, a nuestrxs abogados, a nuestrxs amigxs y a todx aquél que le veía en acción. Viajó hasta Londres el día de nochebuena para impedir la última oportunidad de Clare de conseguir la libertad condicional en "High Court" bajo la alegación de que estaba embarazada. Lo único que el fiscal aportaba nuevo contra ella era que había roto la libertad condicional durmiendo en una casa equivocada.

Goodwin estuvo bastante tiempo enfermo en el hospital mientras transcurría el juicio. Aun así insistió en reunirse con su sustituto en el hospital, pero incluso sus colegas lo rechazaron. Afortunadamente, ella recibió la condicional después de unas estresantes cinco semanas de cárcel. A mí me la concedieron tres semanas después que a ella.

Durante este tiempo todxs aprendimos mucho. Casi todo era patético y ridículo. Al estar sentado en el juicio, como mínimo sientes que no deberías estar ahí sentado. Esa gente puede pegarse horas intentando decir cosas que yo sería capaz de decir en minutos. En el juicio tiene lugar un infierno de lamidas de culo en el que el juez siempre gana el premio al trasero más limpio. Realmente todo una enorme mierda. ¿¡Que sabe toda esa gente del más que real sufrimiento que padecen los animales, sobre las granjas y factorías que justifican, o del sufrimiento que causan ellxs mismxs?!

Cuando el juez nos dijo la sentencia le comenté exactamente lo que pensaba de él, especialmente nada más condenar a Clare a dos años, dejando a nuestro hijo Daniel, que entonces tenía 15 meses, con sus dos padres en la cárcel. Clare no tuvo condena previa. Estuvo más de dos años en estrictas condiciones de libertad bajo fianza, dos meses en prisión preventiva y se declaró "culpable" de lo que era un "crimen de compasión". Aparte de esto, ¡Daniel había salido del hospital dos días antes después de una semana con goteros! Las palabras no pueden describir lo saturados y enfadados que estábamos. Estaba com-

pletamente preparado para cualquier cosa, incluso una huelga de hambre para cambiar la situación. "Afortunadamente" Clare fue puesta en libertad cinco semanas después de un recurso especial en el que la "High Court" le redujo la condena.

Al resto se nos rechazó el recurso por un juez que nos dijo: "el juez ha acertado imponiéndoos esta condena disuasoria por una conspiración agresiva y planeada". Una cosa curiosa es que nadie en el campo del derecho estaba de acuerdo en que una "condena disuasoria" seguía siendo legal en estos tiempos. No se ajusta a ninguna norma de las que ellxs mismos crean.

Como la mayoría de la gente, intenté que mi tiempo en la cárcel fuese lo más productivo posible. Hice mucho ejercicio no sólo físico, sino también mental. Pero no voy a empezar a divagar con alguna historia carcelera, sólo diré que la mayor parte del tiempo estuvo bien. Debemos recordar que estamos luchando contra un abuso masivo hacia la vida. La Liberación Animal es demasiado importante para ignorarla y la prisión aparece de cualquier sitio cercano a nuestros intentos de detener su odio. Pocas semanas después de ser liberado Jill Phipps fue asesinada en el aeropuerto de Coventry. Creo que eso pone a cada unx en su sitio.

**Conclusión**

La conclusión más importante que se puede obtener de nuestra experiencia es lo que ya sabíamos, que la acción directa funciona. Como la acusación explicó al juez:

"El motivo de estos ataques es dirigir este tipo de negocios a la desaparición. Después de cualquier ataque, los precios de las compañías aseguradoras se disparan. En algunos casos, especialmente después de ataques repetidos, las aseguradoras se niegan a renovar el contrato".

Todos aprendimos mucho de nuestras experiencias, sobre la policía, juicios y prisiones, y esperamos que cuando leas esto, tú también lo hagas. Éramos parte de un caso excepcionalmente amplio, y es por eso por lo que todo fue muy exagerado, pero es el mismo patrón que para la mayoría de los casos de Liberación Animal. Conforme crece el acoso hacia la explotación animal, su reacción hacia nosotrxs se hace más seria. El hecho es que la policía, el Servicio de Acusación de Crown y el juez Alliot, conspiraron contra nosotrxs.

Todos los acusadxs que fuimos a las "negociaciones" judiciales reconocimos que habíamos participado en alguna forma de acción directa. Pero lo hicimos en grupos pequeños de dos o tres personas. El principal error fue que esas células pequeñas se relacionaban entre ellas frecuentemente en el piso de Terry. Únicamente nos relacionábamos entre amigxs. No había ningún tipo de conspiración entre nosotrxs. Cualquiera que se haya visto en un juicio con coacusadxs sabe que la acusación siempre pretende inventar una conspiración y una operación militar. No parecen poder comprender que la gente concienciada hace las cosas por sí misma y es guiada por su propio corazón. Pintaron el piso de Terry como nuestro centro de operaciones militares.Cometimos errores y, en algunos aspectos, hicimos un poco más fácil la vida de los policías, al combinar la acción directa con intensas campañas locales por los derechos de los animales. Se estaban llevando a cabo muchísimas acciones directas en el noroeste, y por eso la policía de Manchester decidió atacar a lxs activistas más destacadxs de los grupos locales.

A pesar de sus recursos, su tremenda operación de vigilancia (¡solo nos vieron desde su punto de observación unos pocos días de sus seis meses de operación!). En su estúpido juicio tenían pocas pruebas, y sólo unos pocxs de nosotrxs fuimos a la cárcel. A la altura de la "Operación lanza", el nivel de acción directa estaba golpeando el techo, especialmente el número de acciones incendiarias, y sólo cogieron a unas pocas personas a las que se acusó de romper ventanas. Podría haber habido muchísima gente entre rejas. Ningunx de nosotrxs traicionó a nadie o hizo declaraciones. Permanecimos juntxs.

La mayoría de la gente sale de la cárcel con más fuerza y cabeza, y a pesar de que puede ser mala y estresante intentamos sacar lo mejor de ella. Tuvimos buenos compañerxs y bastantes momentos de risas. El apoyo del Grupo de Apoyo del Frente de Liberación Animal fue vital para nosotrxs, ¡y se merecen que les hagamos publicidad!

Mucha suerte para John H, ojalá nunca mas te cojan. Lo mismo para Keith, cumple tu condena (no, solo estaba bromeando). Sabemos que nunca os derrumbarán y que saldréis con una sonrisa en la boca.

*Este artículo fue escrito con la intención de que la gente defienda al Grupo de Apoyo del Frente de Liberación Animal, y para dar una idea sobre los juicios y las tribulaciones de lxs que están envueltos en acciones directas ilegales. A pesar de todos los problemas que hemos contado seguimos aquí hoy, vivxs y bien. Nos gustaría poder decir lo mismo de los animales. Todxs nosotrxs nos arrepentimos de algo, fuimos cogidxs. Para todx aquel que se esté planteando participar en alguna acción directa...*

## "NO HAY JUSTICIA, SÓLO ESTAMOS NOSOTRXS"

# Cómo se cerró Consort Kennels

**Extraído de la revista del GAFLA (UK)**

El 21 de septiembre de 1996 empezó la campaña para cerrar Consort y el jueves 3 de julio de 1997 Consort levantó la bandera blanca mandando un fax a la televisión central diciendo que se retiraban.

¿Cómo se hizo? ¿con unas pocas manifestaciones, algún piquete y una liberación aislada? ¡No! Se hizo con una presión constante, unas pocas personas que dedicaban prácticamente todo su tiempo a la organización de una implacable camapaña de concentraciones y piquetes. Mientras esto sucedía, otrxs decidieron actuar fuera de la ley. Funcionó, ¡Consort no pudo resistir la presión! Como verás en el recopilatorio del final, les estaban golpeando desde todas partes: concentraciones pacíficas y no tan pacíficas, 3 manifestaciones a nivel nacional, 4 inspecciones, 22 acampadas nocturnas, concentraciones en las casas de lxs trabajadorxs (2 de ellxs dejaron el trabajo al momento) y directores, concentraciones en la oficina, encuentros públicos, repartidas de panfletos en la localidad y por último liberaciones. Mientras esto sucedía se hacían piquetes diarios, 246 en total, en la carretera principal de Consort mientras lxs trabajadorxs entraban y salían. Y por si has pensado que era un error de imprenta lo escribiré otra vez. ¡246 piquetes!

La explotación animal está en todas partes. El número de víctimas solo en Inglaterra es más que preocupante. Muchas veces se acusa a lxs activistas por la liberación animal de estar involucrados en una sola lucha, ¡correcto! La industria cárnica y láctea, la vivisección, los deportes sangrientos, el comercio de animales de compañía, circos, zoos, y destrucción del hábitat, eso es una sola lucha. La diferencia con la campaña de Consort es que aquí la gente escogió un objetivo y se centró en él, en lugar del método de trabajar con muchísimas campañas a la vez. Lo explicaré con términos de un beagle: en lugar de estar dando vueltas persiguiéndose el rabo, clavaron bien sus dientes y no dejaron marchar a su presa. Y ahora que han cerrado el sitio nos dan corage a cualquiera que esté luchando contra la ecxpotación animal y ha sido un mal trago para los explotadores de todo el mundo.

El ataque a Consort fue una decisión estratégica. Esa es la lección: ¡estrategia! Antes de comenzar la campaña en septiembre del 96 se hizo una investigación profunda para saber si se podría conseguir y la respuesta fue SI. Consort era (¡¡ooh, que bien se siente hablando de Consort en pasado!!) una rueda dentada relativamente pequeña dentro de una rueda mayor. ERA uno de los tres criaderos de beagles para vivisección, aparte de los laboratorios que los crían por si mismos. "Interfauna" y "Banting and Kingman" son los otros dos, o mejor dicho, son los dos que quedan. Consort no tenía los grandes recursos a su disposición que otras multinacionales farmacéuticas pueden tener, así que cuando empezó la campaña y la factura de seguridad empezó a ascender, no contaban con grandes ahorros en los que apoyarse. Era una pequeña rueda dentada de una gran máquina, o puede que incluso un solo diente de esa rueda. Pero cuando un diente se rompe, ¡la máquina se jode! Aunque esto es una victoria, está teñida de tristeza. Había 800 beagles en el lugar cuando Consort anunció su retirada. Ahora hay 200, el resto han sido enviados a centros de vivisección. El 23 de julio dijeron que negociarían con la RSPCA sobre el resto de lxs perrxs. Si esto es cierto o no, está por ver. En cualquier caso aquí hay un breve recopilatorio de sucesos que hicieron que Consort mostrase la bandera blanca.

*21 de septiembre del 96. Empieza la campaña con una acampada nocturna. Se entró a las jaulas y se grabaron los beagles.

*5 de octubre. Concentración nocturna. Entre 30 y 40 activistas se encuentran con 9 guardias de seguridad. Se accedió a las jaulas, se rompieron ventanas de la casa y edificios, se rompieron luces de seguridad y se derrumbó parte de la pared. La policía envió un helicóptero.

*9 de octubre. Se hizo una inspección diurna y se grabó en video la zona de los cachorros

*14 de octubre. Se encerró dentro a los trabajadores impidiéndoles salir del trabajo. Richard Gaywood (el conductor de la furgoneta que transporta los beagles a su destino fatal) recibe un puñetazo en la cara.

*24 de enero. 1ª Manifestación nacional por los beagles de Consort durante una huelga de hambre de Barry. diez beagles fueron liberados a plena luz del día a pesar de la enorme presencia policial. Aproximadamente 150 manifestantes.

*19 de abril. 2ª Manifestación nacional conmemorando el día de los animales de laboratorio. Aproximadamente 500 manifestantes. Un beagle fue liberado, pero desgraciadamente la policía la recapturó. Si existe el infierno, los oficiales que devolbieron esa pobre perra a Consort se han reservado una plaza.Se causaron grandes daños en la propiedad, vallas levantadas, ventanas rotas, vehículos destrozados, jaulas para transportar perrxs rotas y paredes derrumbadas. Después de esto, la policía decidió vengarse echando spray de defensa a los manifestantes que había sentadxs pacíficamente en la carretera.

*20 de abril. Un beagle fue liberado por la noche.

*13 de mayo. Quince beagles liberados por la noche.*

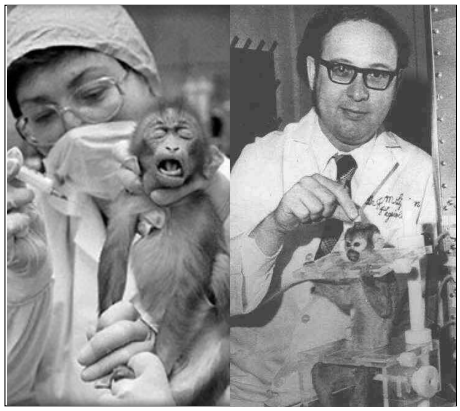
18 de mayo. 3ª Manifestación nacional: unos 300 manifestantes se encuentran con un ejército de policías antidisturbios.

*10 de junio. 2º ataque del ALF a la casa de Keith Hobbs, el director. Luces y cámara de seguridad y ventanas destruidas. En el primer ataque (meses antes) se le rompieron las ventanas y el coche.

*3 de julio. Consort enviá un fax a Central TV diciendo que cierran el negocio. Consort Bio Services ya no existe.

# OPNIÓN PERSONAL: ¿Deberíamos empezar la campaña de SHAC en el estado español?

Pese a que desde hace tiempo no vivo en España, sigo con interés la evolución del movimiento en los diferentes estados. En casi todos los países de Europa se está apostando por una nueva dinámica en la lucha por la liberación animal. Consiste en centrarse en cerrar un centro concreto de explotación animal. Así en Inglaterra se han cerrado distintos criaderos para la vivisección como Shamrock Farm (monos), Regal Rabbits (conejos), Consort Kennels (beagles) o Hillgrove farm (gatos). Tras las victorias han empezado nuevas campañas como SNGP, SPEAK y SHAC (la mundialmente conocida campaña para cerrar el laboratorio Huntingdon Life Sciences). A pesar que los laboratorios de Huntingdon se encuentran solo en EE.UU. e Inglaterra, actualmente hay activistas en 18 países distintos que luchan contra las empresas que contratan sus servicios.



En Italia hace tiempo el movimiento estaba en una situación similar a la española; sin embargo, ahora han seguido caminos muy distintos. A principios del 2002, un activista inspirado en lo que estaba ocurriendo en Inglaterra, empezó en su país una campaña contra Huntingdon. Esa pequeña e innovadora campaña hizo que muchas personas se interesasen por el tema hasta crearse un grupo de unos 50 activistas. Casi todos ellos entraron así por primera vez en contacto con el movimiento por la liberación animal. Este grupo de gente a finales del 2002, tras la liberación de 99 beagles de la granja de Morini, decidió atacar este criadero.

Ahora el movimiento en Italia está más vivo que nunca. Ha habido manifestaciones contra la granja de Morini de más de 1.500 personas, el tema de la liberación animal sale en los periódicos y las noticias casi semanalmente, los ataques del FLA italiano son constantes y cada vez más preparados. Es innegable que la campaña para cerrar Morini ha conseguido atraer la atención de la sociedad sobre el tema de la vivisección. A pesar de que Morini no ha cerrado podemos decir que la victoria de estos activistas es ya un hecho.

Mientras tanto, en España se siguen los métodos de siempre. Se cree que intentar cerrar un lugar en concreto no tiene ningún sentido, y que lo que hay que hacer es concienciar al público de la necesidad de boicotear toda la industria. Aun no hemos conseguido comprender en la península Ibérica que luchar contra Morini, Newchurch, HLS... es luchar contra toda la industria. Cerrar Huntingdon tiene un importantísimo valor simbólico.

A pesar de que la postura de los activistas de la península Ibérica puede tener mucho sentido, en la práctica no está logrando unos resultados acordes al esfuerzo que se está realizando. Los métodos de difusión del Estado español no consiguen cambiar la actitud de la gente. Es un hecho que en los países en los que se ha optado por las nuevas formas de campaña el movimiento ha crecido y se ha hecho infinitamente más eficaz. Es una opción nuestra si queremos evolucionar o seguir con una estrategia que desgraciadamente no nos da los resultados esperados.

Carlos

# ENTREVISTA A UN ACTIVISTA DE CHIUDERE MORINI

**-¿Cuándo y cómo comenzásteis la campaña para cerrar Morini? ¿Podrías hablar un poco sobre la historia de la campaña?**

-Morini siempre ha sido un símbolo para el movimiento contra la vivisección de Italia, es el criadero más grande de perr@s para experimentación además de muchos otros animales, e incluso ofrecen productos para el laboratorio. Ha sido el objetivo de algunos intentos de acción en 1993 y también se han hecho manifestaciones, pero nadie llegó a plantearse su cierre.

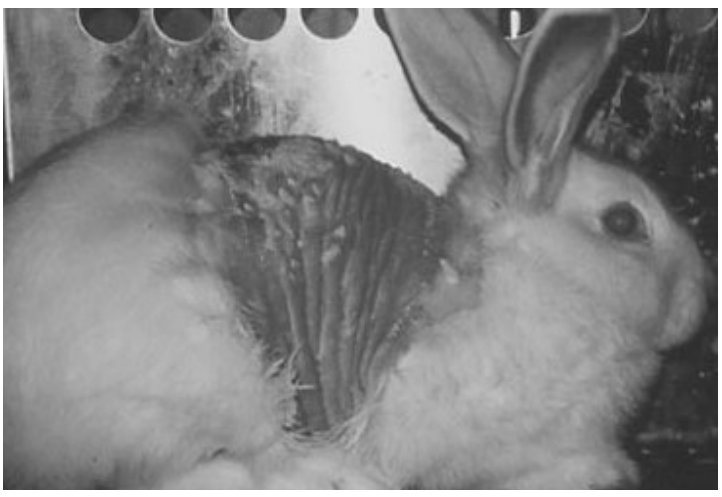
En junio de 2002 un camión con 56 cachorros de beagle que se dirigía a Hamburgo, Alemania, fue detenido en la frontera en un control de la policía. El camión no tenía permiso para transportar animales vivos y tod@s los perr@s fueron confiscad@s. Después de esto un político compró l@s perr@s y se los regaló a algunas familias que vivían cerca de la frontera. Esto creó un fuerte impacto en los medios. A raíz de este hecho una pequeña asociación contra la vivisección empezó una vigilia de 24 horas al día frente a la granja, para ver si más camiones iban a salir y detenerlos. Obviamente esto sólo pudo durar un corto periodo de tiempo. Pero tras una fuerte y ruidosa manifestación, un grupo de concienciados activistas decidieron que había llegado el momento de comenzar una campaña continua para cerrar la granja de una vez por todas. La campaña se estuvo preparando durante unos cuantos meses, pues había que ponerse en contacto con activistas de distintas ciudades del país. El 7 de diciembre del año 2002 tuvo lugar la primera manifestación. San Polo D'enza acogió a casi 1500 personas, jamás había habido una manifestación tan grande en Italia contra la vivisección. Desde ese día no ha habido descanso.

**-¿ Habéis visto alguna señal de que la campaña está teniendo éxito? ¿cuál?**

-Si, por supuesto que las hemos visto, hemos visto signos en las reacciones de aquell@s contra los que protestábamos, y estos signos nos dejaron claro que estábamos haciendo un buen trabajo.

Giovanna Soprano, la granjera, solía ser insolente y agresiva con nosotr@s, también insultaba a aquell@s que le llamaban por teléfono para protestar, pero ya nunca sale de la casa cuando vamos, y realmente preferiría pasar por otro sitio cuando quiere regresar a casa. Si sabe que le estamos esperando en la puerta, siempre intenta encontrar una vía para evitarnos. Su hija Rita realmente odia el tener que pasar por delante de nosotr@s cuando tiene que ir a la granja, y le encantaría que hubiese otro sitio por donde pasar.

Otra señal que hemos visto ha sido la reacción de la policía, que intentan emplear cualquier truco



para evitar que seamos efectiv@s. Nos ponen muchas restricciones, y están constantemente denunciándonos por varias cosas con el fin de asustarnos.

**-¿Nos puedes decir cuál ha sido la reacción de la sociedad italiana con respecto a la campaña así como la de los medios y la gente del pueblo donde está la granja?**

Los media regionales siempre han hablado mucho sobre Morini, pero nuestra campaña suele ser mencionada sólo para decir que somos violent@s y terroristas. Nunca pierden una oportunidad para hablar mal sobre nosotr@s, especialmente algun@s periodistas que son amig@s de la granjera y que consideramos que están en el bando de nuestr@s enemig@s.

La reacción del público no es fácil de explicar, pero hemos tenido un gran apoyo de personas que han empezado a oír hablar sobre la granja, y creemos que tod@ aquel/lla que esté en contra de la vivisección estará de acuerdo con la campaña. Esas personas metidas en los derechos de los animales que nos acusan de violent@s y nos intentan dejar en mal lugar ante el movimiento probablemente no se preocupan del todo por los animales. (mencionar que ha habido asociaciones de "defensa de los animales" que han ofrecido dinero a aquellas personas que puedan aportar información sobre el paradero de algun@ de los perr@s rescatad@s por el FLA de la granja para poder devolverl@s a l@s vivisectores).

Cuando comenzamos se nos comunicó que todo el pueblo apoyaba fuertemente la granja, ya que era una empresa con cincuenta años de antigüedad que tiempo atrás dio trabajo a 22 personas, y también debido a que Giovanna es muy conocida ahí. Realmente encontramos mucho hostilidad en algunas tiendas y vecin@s del pueblo. Pero pronto nos dimos cuenta de que tan sólo una pequeña parte de los vecin@s la apoyaban guiad@s por la gente más influyente del pueblo, como el alcalde y otr@s polític@s, el sacerdote y algun@s empresari@s ric@s del pueblo.

Aparte de ell@s y la logia masónica, de la que Giovanna forma parte, hemos encontrado much@s vecin@s que nos apoyan. Nos traen comida a las concentraciones que hacemos en frente de la granja, nos ofrecen dinero para financiar la campaña, nos hacen descuentos en sus tiendas, etc. El silencio al que esta gente fue forzada por la logia masónica ha sido parcialmente roto, y tras la manifestación internacional del 15 de noviembre de 2003 algun@s vecin@s incluso escribieron cartas al periódico defendiendo la campaña de las mentiras de l@s periodistas y acusando a Morini y a l@s políticos locales de corrupción.

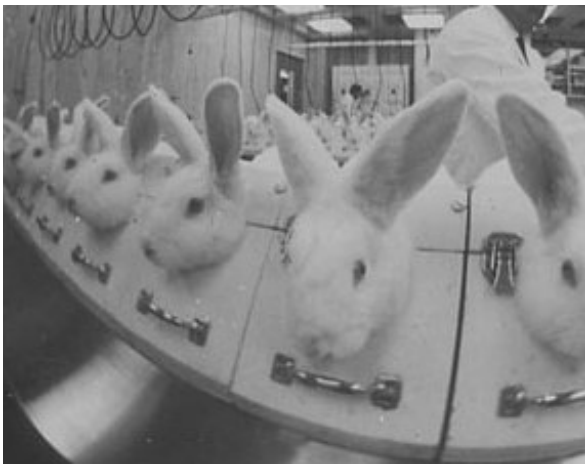
**-¿Qué clase de cosas estáis haciendo la gente de la campaña? ¿Qué están haciendo otr@s activistas?**

Estamos haciendo manifestaciones y concentraciones en la granja siempre que podemos, tanto los días de trabajo, para dar la bienvenida a los trabajadores, como los fines de semana, porque Giovanna vive junto a la granja. También hacemos manifestaciones en las empresas que colaboran con Morini para invitarles a que dejen de trabajar con ell@s para siempre. Como resultado de estas protestas y de la presión por teléfono, correo y faxes, muchas empresas han enviado comunicados diciendo que no colaborarían más con Morini.

L@s activistas de toda Italia están usando su creatividad para presionar a la granja. Algun@s mandan cartas y llaman por teléfono constantemente, incluso por la noche, mientras que otr@s encargan regalos poco deseados para ella. Giovanna dijo que había recibido muchas llamadas de gente que había leído su teléfono en revistas eróticas, recibió unas muletas que alguien había encargado a su nombre, fotos y revistas de cuchillos y otras armas etc. Pero también recibió regalos que mas tarde tuvo que devolver como revistas, un armario de 700 euros y una silla de ruedas.

**-¿Crees que la acción directa ha ayudado a que la campaña sea cada vez más fuerte? ¿Cómo? ¿Puedes hablarnos un poco de las distintas acciones que se han realizado con éxito y aquellas que fracasaron?**

-No tenemos la menor duda de que la acción directa siempre ha



Estos son motivos suficientes como para apoyar la lucha contra la granja de la mercenaria Giovana.

sido fundamental en el movimiento por la liberación animal, y también está teniendo un rol vital en nuestra campaña. Si no fuese por l@s activistas del F.L.A. que entraron a Morini en noviembre del año 2002 para rescatar 99 beagles, nunca hubiésemos tenido fotos y videos del interior de la granja. Esta acción no solo salvó a 99 preciosos animales, sino que también dio un claro mensaje al movimiento, que por entonces se estaba preparando para una manifestación nacional: Morini no es un fuerte, y podemos derribarlo.

Durante este año de campaña muchas empresas que cooperaban con Morini han sido objeto no sólo de manifestaciones sino también de acciones directas contra ellas. A raíz de esto se han dado cuenta de tienen que preocuparse de algo más que unas cuantas protestas. Sin duda esta vía ha tenido un efecto positivo, puesto que la mayor parte de las empresas que han sido atacadas han dejado de mantener relaciones con Morini..

Desde que el coche de Giovanna fue incendiado hemos notado un cambio radical en su actitud con nosotr@s.

-**Algun@s activistas opinan que este tipo de campañas no tienen mucho sentido, ya que sólo se concentran en una empresa en particular y no en todo el problema de la vivisección. Esta gente cree que es preferible concentrar nuestros esfuerzos en que disminuya la demanda de animales por parte de l@s vivisectores en lugar de cerrar una granja o laboratorio, porque afirman que si se cierra una granja, entonces aparecerá otra en otro lugar, debido a que la demanda no disminuye. ¿Qué les dirías a est@s activistas?**

-Podemos imaginarnos lo que sienten. Por supuesto que cerrar una granja no hará que mueran menos animales en los laboratorios. Pero sin duda les da más problemas a l@s explotador@s a la hora de conseguir animales, además del gasto que supone adquirirlos, etc. ¿Qué pasaría entonces si se cerrasen todas las granjas de Europa? ¿no sería un duro golpe para el negocio de la vivisección?

Si nos limitamos a quedarnos sentad@s mirando, por ejemplo, qué ocurre en el Reino Unido podemos aplaudir el que se cierren granjas ahí, pero l@s vivisectores sacaran los animales de otro lugar. Italia tiene que dejar de ser un sitio seguro para ell@s, y también el estado español y cualquier otro estado. Las campañas como ésta son particularmente positivas por dos razones: nos dan victorias, que son muy necesarias y generalmente muy difíciles de conseguir, y segundo porque atraen a mucha gente que quiere hacer algo por los animales.

Lo más importante es empezar una campaña como esta sin perder la visión global, sin olvidar que hay mas cosas que hacer.

Santuario de conejos liberados en Italia.

# Cómo liberamos 50 hámsters de la vivisección

*Traducido de la revista del ALF SG (UK) de noviembre de 2002*

*El 27 de abril un grupo de activistas rescataron de Wrights Breeding Centre, Ractory Lane, Latchingdon, Essex, 50 hamsters, muchas de ellas preñadas. Lo que sigue a continuación es un reportaje anónimo enviado por lxs activistas que llevaron a cabo la liberación.*

"Al llegar al lugar echamos un vistazo y vimos que no había nadie. Empezamos a trabajar con una palanca en una puerta débil, rompiendo una gran parte de la madera de la base. Unos pocos de nosotrxs nos metimos por el boquete y nos encontramos en una parte aislada del edificio.

Nos hundimos al vernos rodeados de bloques de cemento. Pero después vimos un panel que cerraba un agujero en la pared. Éste lo arrancamos con facilidad, pero al instante se activó la alarma.

Nuestra primera reacción fue huir inmediatamente, pero después nos miramos unxs a otrxs recordando todas las historias de alarmas y nos dimos cuenta de que al menos tendríamos tiempo de llevarnos unos pocos animales.

Nos arrastramos a través del agujero y nos encontramos frente a otras hileras llenas de jaulas apiladas, había tantas que la vista no alcanzaba a ver las últimas. No teníamos tiempo para quedarnos paralizados por el horrror, fuimos directos al trabajo abriendo las primeras jaulas.

Los hamsters estaban de pie sobre sus patas traseras mirando hacia arriba para ver lo que pasaba, no podían mirar hacia los lados porque su jaula no lo permitía. Intenté no mirar a aquellos que no iban a rescatar para no volverme locx más tarde. Durante el alboroto, algún hamster saltó de nuestras manos antes de que lo metiésemos en el saco, pero conseguimos cogerlos.

Algunas jaulas tenían muchísimos bebés y algún recién nacido. Todos fueron puestos en el mismo saco, ya que solo teníamos uno dentro. Después de poco tiempo, que se nos hizo más largo de lo que era, quizás unos pocos minutos, alguien hizo lo que nadie quería hacer y dijo "Bien, eso es todo. Vámonos". Al salir vimos que todos los vehículos aparcados ahí habían sido destrozados y muchas ventanas habían sido rotas.

Cuando llegamos a un lugar seguro contamos los hamsters rescatados, usando guantes para no dejar en ellos nuestro olor. Había 15 adultos, muchas de ellas preñadas, y 30 bebés desparejados. Después mezclamos los adultos con los bebés para ver en cuales despertaba su instinto maternal. Unas cuantas madres fueron directas al trabajo y empezaron a reunir sus bebés alrededor de ellas.

Fue un milagro que sobreviviesen todos los bebés, ya que habían perdido nutrientes y sufrido estrés. Pero incluso si hubiesen muerto sería preferible porque les salvaría de la tortura del laboratorio.

En total, con las madres dando a luz hasta 16 crías, el total de hamsters rescatados alcanzó los 200.

*EXTRAÍDO DE: www.aktionvegana.iespana.es, a su vez traducido de www.nocompromise.org*

*El siguiente artículo es la historia de la vinculación de una persona con el F.L.A. Esta es la primera carta de tres que nos ha escrito. No Compromise ha recibido estas cartas anónimamente y las reimprime aquí, una vez mas se refleja la dedicación y las ganas de actuar de los miembros del F.L.A.*

## COMO SE UNIÓ AL FLA

Para comenzar quiero decir que cuando me relaciono con personas relacionadas con la lucha por los derechos de los animales (algo que procuro evitar), en muchas ocasiones oigo a gente hablar emocionada sobre el último artículo, que ha leído en la prensa o que ha visto en las noticias, sobre animales que han sido liberados, laboratorios destruidos, camiones y restaurantes de comida rápida incendiados y reducidos a cenizas, etc. Durante estas conversaciones está prácticamente garantizado que una o más personas exclamen acerca de la importancia de estas acciones seguido de: "¿cómo podría unirme a esta gente?", "¿por qué no contactarán conmigo estos tíos?" o "¿cómo podría entrar a formar parte de este grupo?", hay otras muchas pero el significado es básicamente el mismo. Así es como yo encontré respuesta a esa pregunta.

Después de haber leído historias de intrusiones a laboratorios y peleterías calcinadas, yo también quería desesperadamente participar. ¿Pero cómo? Todos mis amigos del movimiento por la liberación animal estaban menos interesados en la acción directa que yo, e incluso aquellos que mostraban algún interés no dejaban caer ninguna pista que me hiciese pensar que querían participar.

Llegado a un punto, escribí una carta a un grupo por los derechos de los animales diciendo que estaría dispuesta a ayudar en un laboratorio. Ni que decir tiene que esa carta no fue respondida. Finalmente me di cuenta de lo que estaba haciendo. Estaba esperando que alguien cayese del cielo con un plan para entrar en un laboratorio y me invitase a participar. Ahora, detente y piensa en esto: alguien que se ha pasado cientos de horas planeando la manera de que nadie se entere de una acción que le podría llevar a la cárcel durante años, ¿pediría ayuda a un extraño, símplemente por ser vegeta o por pertenecer al colectivo por los derechos de los animales de la zona? ¡No! Al menos si quieren permanecer activos y en libertad.

Entonces, ¿cómo lo hice? O mejor dicho, ¿cómo entré a formar parte del F.L.A.? Es fácil. ¡Comienza con tu propio plan! De verdad, no es tan complicado como parece. Dejadme incidir en este punto de empieza con tu propio plan. Esto es importantísimo.

Una de las razones por las que no se hacen muchas más acciones es porque sólo hay unas pocas personas dispuestas a invertir el tiempo y energía necesarios para elegir un objetivo viable, sopesar los factores, investigar el lugar y hacer cualquier otro trabajo necesario para llevar a cabo una acción directa fructífera.

Siempre hay mucha gente dispuesta a participar en la acción, pero son pocos los que están dispuestos a investigar y emplear el tiempo, dinero, energía y estrés necesarios. Sencillamente, nadie quiere trabajar pero todxs quieren cosechar.

## DEJANDONOS DE EXCUSAS

Mucha gente se escaqueará de planear una acción de muchas maneras, aunque casi todas sean simples excusas con fácil solución. Una de las razones más utilizadas por la gente para auto engañarse es que no conocen a nadie que le pueda ayudar a ejecutar el plan. Por ejemplo, no conocen a nadie que les pueda ayudar a encontrar un hogar para los animales, no conocen a nadie de confianza para vigilar en la acción, no conocen a nadie que les pueda dejar o alquilar un vehículo. Es importante decir aquí que si tú te encuentras con un problema de estos, sigue adelante! Hay muchos puentes que parece que no se pueden cruzar cuando estás planeando la acción, estos problemas pueden parecer irresolubles y muchas veces hacen que la gente tire la toalla. No puedo evitar repetir aquí que continúes. Estos problemas frecuentemente se resuelven solos o son mas fáciles de resolver cuando llegas a esta parte del plan.

Otra cosa que tendría que decirse aquí es que se debería contar con cuatro o cinco planes en los que hayas invertido tiempo y dinero como para llevarlos a cabo. Una vez mas esto no debería detenerte. Si tú abordas tus acciones pensando que puede que muchos de tus planes no funcionen, entonces no te desilusionarás cuando esto ocurra.

Antes de hacer una acción uno debe leer todo lo posible sobre el tema. Esto es mucho mas fácil de hacer ahora gracias a un resurgimiento del movimiento. Cualquier información que quieras que te manden de actividades ilegales debe ser mandado a un apartado de correos en el que hayas dado un nombre falso o a un mailbox center* privado. Si esto no es posible, puede que un amigo de confianza, que pueda aguantar un interrogatorio y no esté metido en acciones ilegales sea lo que estás buscando. Otra opción sería coger esta

información de algún lugar en el que tengas acceso a internet como una biblioteca, universidad o un cybercafé.

Estas precauciones pueden parecer ridículas, paranoicas e innecesarias, pero agradecerás haberlas seguido si continuas incrementando la frecuencia, severidad y efectividad de tus acciones, ya que esto también intensificará las investigaciones policiales.

¿Sigues sin conocer a alguien en el que puedas confiar? Eso no quiere decir que no deberías plantearte hacer una acción. Cuando me di cuenta de que nadie iba a caer del cielo y preguntarme si quería ayudarle con su plan, cuando me di cuenta de que yo era el F.L.A. decidí atacar un restaurante de comida rápida que sabía que era un blanco fácil.

## UN BATALLÓN DE UNA PERSONA

Mi primer paso fue ese, darme cuenta de que yo era el F.L.A. y que estaba en mis manos encontrar un objetivo viable. En este caso el restaurante de comida rápida. Como todavía no sabía quien podía ayudarme con el plan, empecé a estudiar mis posibilidades, pensando todavía que encontraría a alguien que me ayudase.

A pesar de no tener ningún tipo de experiencia en estas cosas me pareció una cosa bastante sencilla. Entre las 2:00 y las 3:00 (la hora que pensaba que sería mejor para atacar el objetivo) algunas noches, vestida de arriba abajo con mi equipo de atletismo (este no era el momento de ser vista con un pasamontañas) corría por la calle del restaurante. Miraba cuidadosamente si había actividades dentro del edificio, si había algún coche de algún empleado en el aparcamiento, juzgaba la cantidad de tráfico y de policía, juzgaba también la situación del edificio, examinaba las posibles vías de escape y las cámaras de seguridad (para destrozarlas!).

Otras noches sacaba a pasear el perro de mi novio fijándome en las mismas cosas. En ningún momento tuve la certeza de que no me iban a descubrir, y preparé dos rutas de fuga por si era interrumpida. Pronto me había familiarizado suficiente con el objetivo. Todavía no había encontrado unx compañerx, pero sabía lo que quería hacer.

El día previo al que iba a ejecutar mi plan, conduje hasta un pueblo, compré super glue, spray y unos guantes de jardinería, en tres tiendas distintas y asegurándome de pagar al contado en todas ellas. Aquella tarde con mis guantes puestos cogí dos piedras y medio ladrillo que me parecieron suficientemente grandes como para reventar el cristal y suficientemente pequeños como para ser transportados.

## SU PRIMERA ACCIÓN

A pesar de que me hubiese sentido algo mas cómoda con un compañero que me apoyase, estaba cansada de esperar rodeada de gente apática e inmotivada. Esa noche me vestí de negro de la cabeza a los pies. Me fui a hacer footing. Cuando estaba cerca del restaurante me puse a caminar, después de cerciorarme de que no había tráfico y de que en el edificio de enfrente no había ninguna luz dada, me aproximé al restaurante.

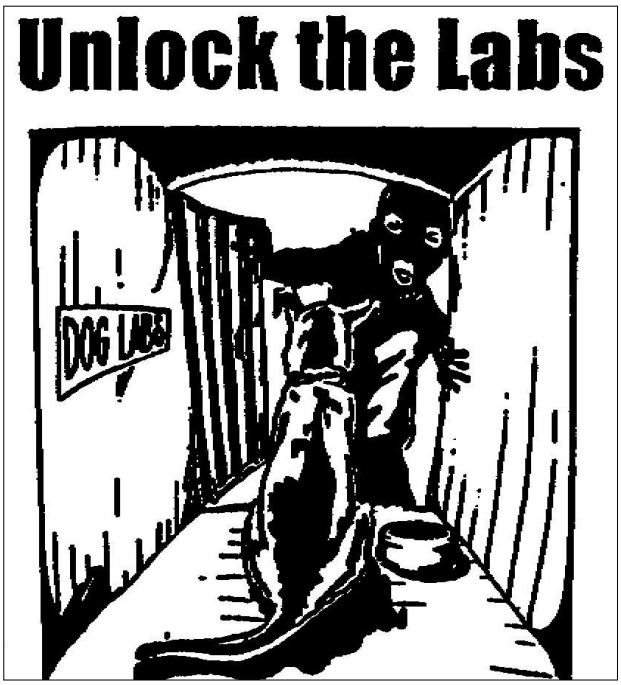
Caminé animada a través del solar, me tapé la cara. En la parte trasera del edificio me quité rápidamente la mochila y mis herramientas. Rápidamente rellené las cerraduras de las dos puertas traseras con el pegamento y metí trozos de clips que había cortado expresamente para la ocasión. Después me puse a escribir eslóganes con spray por toda la parte de atrás y en el lado del edificio que se veía desde la carretera.

Después de todo esto, miré furtivamente alrededor del edificio. Se acercaban unos focos desde la carretera, recordé que tenía que estar calmada. Mi corazón se paró cuando distinguí un coche de policía. La policía continuó su marcha sin reducir la velocidad o mirar en mi dirección.

Encantada, me dirigí hacia la parte delantera del edificio y rápidamente tiré tres proyectiles a tres ventanas distintas. Dejé esta parte de la acción para el final por el gran ruido que iba a producir. Y con las tres explosiones de cristal me fui corriendo lo mas rápido que pude hasta la salida prefijada y me metí en una zona residencial donde desaparecí. Me quité el pasamontañas, lo tiré en el contenedor de basura de un aparcamiento y me fui a casa.

Mi aportación aquí es que si se planea bien, se tiene determinación y confianza en uno mismo, una sola persona puede llevar a cabo una acción fructífera. Por supuesto, cuanto mas grande sea la acción mas necesario será un compañero vigilando con una completa comunicación hacia ti. De todas formas, nadie se debe sentir inútil e inefectiv? pórque él o ella no conozcan a otr?s que estén dispuest?s a hacer acciones ilegales. Además, el hacer acciones es el primer paso para conocer camaradas que compartan la misma forma de pensar que tú, y que estén dispuest?s y preparad?s para hacer acciones. En No Compromise puedes encontrar las siguientes cartas de esta persona, que son tan interesantes como ésta y cuentan cómo consiguió una compañera.

**Nota de los traductores: como no estamos completamente seguros de su significado hemos preferido no traducirlo.*



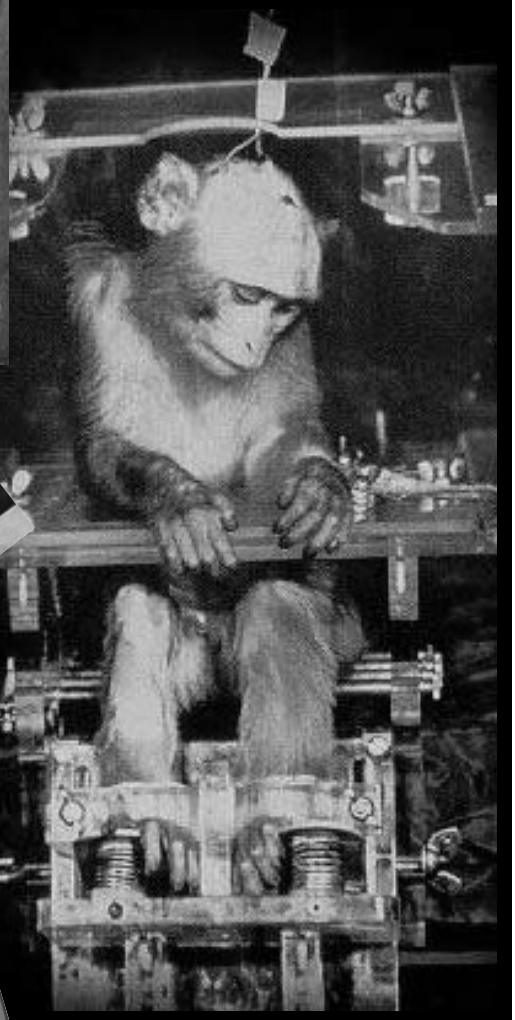

## BIBLIOGRAFÍA RECOMENDADA EN LA RED:

El fanzine "Against All Odds - Animal Liberation 1972-1986" está ahora disponible en formato PDF: www.djurratt.org/bocker_tidningar/againstallodds.pdf

Otro libro muy aconsejable es "Memories of Freedom", escrito por Rod Coronado desde la cárcel, en el que habla del papel que jugó su célula en la operación Bite Back: http://djurratt.org/bocker_tidningar/memoriesoffreedom.pdf

Y por ultimo, "Keep Fighting" http://djurratt.org/bocker_tidningar/keepfighting.pdf

# SU LIBERTAD DEPENDE DE Tí



## ACTúA